

**ДИСЦИПЛИНА «ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК И ОСНОВЫ  
ТЕРМИНОЛОГИИ»  
ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ  
34.03.01 - СЕСТРИНСКОЕ ДЕЛО**

**МОДУЛЬ I**

**Введение в анатомо-гистологическую терминологию. Основы терминологии  
патологии и клинической терминологии**

**ТЕМА 1. Введение в анатомо-гистологическую терминологию.**

**ЗАНЯТИЕ 1.**

**Фонетика. Произношение гласных, дифтонгов, согласных и их сочетаний. Ударение.**

**ЦЕЛЬ:** Обучить грамотному чтению на латинском языке. Овладеть правилами постановки ударения в латинских словах

Для успешного овладения темой необходимо

**ЗНАТЬ:** все буквы и звуки латинского алфавита; правила ударения в латинских словах;

**УМЕТЬ:** а) правильно читать гласные и дифтонги, б) правильно читать согласные и буквосочетания;

**ВЛАДЕТЬ:** навыками чтения латинских слов и выражений.

**ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ**

В латинском алфавите 25 букв:

| Начертание | Название | Произношение                | Начертание | Название           | Произношение |
|------------|----------|-----------------------------|------------|--------------------|--------------|
| Aa         | a        | а                           | Nn         | эн                 | н            |
| Bb         | бэ       | б                           | Oo         | о                  | о            |
| Cc         | цэ       | ц или к                     | Pp         | пэ                 | п            |
| Dd         | дэ       | д                           | Qq         | ку                 | к            |
| Ee         | э        | э                           | Rr         | эр                 | р            |
| Ff         | эф       | ф                           | Ss         | эс                 | с или з      |
| Gg         | гэ       | г                           | Tt         | тэ                 | т            |
| Hh         | ха       | украинское<br>г, немецкое h | Uu         | у                  | у            |
| Ii         | и        | и                           | Vv         | вэ                 | в            |
| Jj         | йот      | й                           | Xx         | икс                | кс           |
| Kk         | ка       | к                           | Yy         | ипсилон<br>(игрек) | и            |
| Ll         | эль      | ль                          | Zz         | зета               | з            |
| Mm         | эм       | м                           |            |                    |              |

Современное чтение латинских букв отличается от римских времен; оно сложилось в период раннего средневековья под влиянием новых европейских языков. Звуки латинского языка делятся на гласные и согласные.

Рассмотрим чтение **гласных**.

Гласные а, о, и произносятся как русские.

Буква «е» читается звуком [э], например vertebra [вэртэбра]- позвонок

Гласная i → [и] – linea

→ [й] – а) в начале слова перед гласной: iugum - ярмо  
б) в середине слова между гласными – maior – большой  
В настоящее время в этих позициях чаще пишется

буква j – йот: junctura

Буква «у» - [и] – встречается только в словах греческого происхождения:

напр. butyrum [бутирум] – сливочное масло

Латинские гласные образуют дифтонги – сочетания двух гласных, которые произносятся как один звук или слог:

ae [э] – aegrota, gangraena

oe [э] – oedema, amoeba

ai [ау] – augum

eu [эу] – pneumonia

Если a+e или o+e не образуют дифтонга, то над e ставится разделительный знак (.), и тогда каждый звук читается отдельно: aeg, aloe

Рассмотрим чтение **согласных** букв.

Большинство согласных произносится как в русском языке. Особенности имеют следующие буквы:

l - [ль] – читается мягко: lamina, labium

c → [ц] - перед e, i, y, ae, oe – circulus, caecum

↘ [к] - в остальных случаях – caput, costa

s → [с] – sulcus, dorsum

↘ [з] - между гласными и “m” или “n”: platysma, ansa  
- между двумя гласными: causa

Для овладения навыками чтения необходимо усвоить чтение **латинских буквосочетаний**:

qu – [кв] squama [сквама]

ti → [ци] – перед гласной - iniectio [инъекцио]

↘ [ти] - после x, s – combustio [комбустио], mixtio [микстио]

ngu → [нгв] – перед гласной – lingua [лингва]

↘ [нгу] – перед согласной – lingula [лингуля]

В словах **греческого** происхождения встречаются **диграфы**:

ch - [х] - charta [харта]

rh - [р] – rhizoma [ризома]

ph - [ф] – phedra [эфедра]

th - [т] - thorax [торакс]

Работая над темой, последовательно отвечайте на следующие вопросы:

1. Сколько букв в латинском алфавите? Назовите их.
2. Какие латинские буквы являются гласными?
3. Сколько дифтонгов в латинском языке? Что это такое?
4. Как произносятся согласные буквы?
5. Как произносятся буквосочетания qu, ngu, ti
6. Как произносятся диграфы ch, ph, th, rh

## ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

### 1. Прочтите следующие слова:

- A. abductor, abomasus, accessorius, acutus, anterior, apex, articulatio, ascendens, auris, auricula, avis
- B. basilicus, biceps, bigeminus, bistorta, blastus, brevis, bucca, bulla, bursa, butyrum
- C. caecum, calcaneus, canis, caninus, capsula, capitulum, cartilago, cauda, caudalis, cerebellum, cervix, clavicula, clavicularis, collum, columna, compositus, cranium, cutis, cystis, cytus
- D. dens, densus, dentalis, derma, descendens, dexter, distalis, dorsum, duodenum, duodenalis.
- E. encephalon, enteron, endocardium, epidermis, epicardium, epigastrium, epitelium equines, esophagus, Eucommia, externus, extremitas, epiglottis, epistola
- F. facies, facialis, fascia, femur, fibrosus, fibula, fissura, flexor, fundus, flexura, foramen, fossa, fovea
- G. ganglion, gangliosus, gaster, gelatina, genu, glandula, granulatio, granulum, gyrus
- H. haema, hepar, hepaticus, hilus, hypogastrium, hypoglossus, hypophysis, hypericus
- I. ileum, impressio, incisura, infusum, intestinum, intravenosus, ischium, ischiadicus, incisivus, inferior, intraoccipitalis
- L. labium, labialis, labyrinthus, lac, lamina, larynx, latissimuis, lingua, lingualis, liquor, lobus, lymph, lymphaticus
- M. mandibula, mastoideus, maxilla, medulla, meninx, meningeus, mesoderma, metaphysis, metatarsus
- N. nucleus, nutricius, nasus, neoplasma, nervus, nodus, nodulus, nevus
- O. occiput, oculus, omasus, omentum, opticus, osseus, ossiculum, ossificatio, osteoma, ostium, oticus, ovum
- P. palatum, palpebra, platisma, pancreas, papilla, papillaris, paries, parietalis, pectus, pectoralis, pediculus, posterior, processus, pronator, pterygoideus, pulmo, pulmonalis, pylorus, polynuclearis
- Q. quercus, quadiceps, quartus, quintus, quadrigeminus, quadrimensis, quadratus, quadrangularis
- R. radius, radialis, radicularis, radix, regio, respiratorius, reticulum, rotator, rumen, reconvalescens
- S. sacrum, sacralis, scaphoideum, scapula, scapularis, septum, septulum, sphenoidalis, spongiosus, stomachus, strictura, structura, styloideus, subfebrilis, superior, supinatio, sanguis, succus, sulcus, supraarticularis, sympathicus, symphysis, sutura, synovialis
- T. tegmen, truncus, tibia, tibialis, trasnversus, trapezius, trochanter, trochantericus, tuber, tuberculum, tuberosus, tunica, tumor, tarsus
- U: usus, Urtica, utilitas, unguentum, umbra, urea, uterus, Uva ursi
- V. vacca, vaccae, vagina, vaginalis, vernalis, ventralis, ventriculus, vertebralis, vesica, vulnus, vultus, victoria
- Z. zoonosis, zootoxinum, zygoma, zygomaticus, zona, zonula

### 2. Выполните контрольное чтение:

larynx, radix, sanguis, haema, hepar, hepaticus, liquor, aqua, quercus, foetus, vertebrae, quantum, dexter, externus, fracturae, alae, mucosa, zygoma, zona, zincum, influenza, rhizoma, squama, lingua, fossae, spinae, pnoe, unguis, plexus, salpinx, extremitas, protozoa, zoon, usus, extensor, dyspnoe, anaemia, pyaemia, zoonosis, physiologia, thorax, pharynx, encephalon, ischium, chronicus, pneumonia, foeniculum, phalanx, pharmon, concha, synchondrosis, hypophysis, arthron, epiphysis, suturae, auricula, aer, aloe, rhaphe, chole, apnoe, coelia, costae, cortex, diaphysis

## Ударение.

### ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Правила ударения.

1. Ударение в латинских словах ставится на 2-й слог от конца, если он долгий.
2. Если 2-й слог краткий, то ударение ставится на 3-й слог.
3. Ударение никогда не ставится на 1-й слог от конца (кроме греческих слов с окончанием -ia) и никогда дальше 3-его слога от конца.

**NB!** Помните, что счет слогов в латинских словах ведется с конца слова, а деление на слоги происходит так же, как в русском языке – сколько гласных, столько слогов (только дифтонги образуют один слог)

Долгота и краткость слогов.

Второй слог от конца является долгим, а значит ударным, если:

- 1) в его состав входит дифтонг, например: gangraena
- 2) гласная в нем стоит перед двумя и более согласными, например: columna, maxilla
- 3) гласная стоит перед согласными «х» или «z», например: reflexus
- 4) в его состав входит долгий суффикс: al, ar, in, os, ur – например: fractura, lateralis

Второй слог от конца является кратким, а значит безударным, если:

- 1) в состав второго слога входят краткие суффиксы: cul, ul, ol – например: foveola
- 2) гласная второго слога стоит перед гласной, например: curatio
- 3) гласная второго слога стоит перед буквой «h», например: extraho
- 4) по исключению 2 слог считается кратким перед сочетаниями br, tr, pl – например: vertebra

В латинском языке существуют слова, к которым нельзя применить приведенные выше правила. В этих случаях Вам поможет словарь, в котором долгота 2 слога от конца обозначена знаком “-“, например: fogamen. Краткость же 2 слога от конца обозначается знаком ^, например: medicus

Работая над темой, последовательно отвечайте на следующие вопросы:

1. Как ведется счет слогов в латинских словах?
2. Куда ставится ударение в слове, если 2-й слог долгий?
3. Куда ставится ударение в слове, если 2-й слог краткий?
4. На какой слог в латинских словах никогда не ставится ударение?
5. Когда 2-й слог считается долгим? (перечислите все 4 случая)
6. Когда 2-й слог считается кратким? (перечислите все 4 случая)
7. Каким знаком обозначается долгота слога?
8. Каким знаком обозначается краткость слога?

### ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

**1. Определите, на каком слоге должно стоять ударение в следующих словах:**  
palpebra, pylorus, cerebellum, tibia, vesica, cerebrum, lamina, abdomen, ventriculus, fissura, vesicularis, vertebra, morbus, vertebralis, medicus, venter, occiput, unguentum, emplastrum

**2. Определите долготу или краткость второго слога от конца:**  
pe-ro-ne-us, glu-tae-us, di-ae-ta, pro-ces-sus, pro-fun-dus, li-ga-men-tum, ti-bi-a, pan-cre-as, ver-te-bra, te-ne-bras, sto-ma-chus, o-ry-za, re-flu-xus, em-plas-trum

**3. Разделите следующие слова на слоги, определите долготу или краткость предпоследнего слога и поставьте ударение:**

articulatio, trochlea, medius, pteygoideus, glutaeus, hypoglossus, medulla, sinister, linea, facies, mastoideus, styloideus, deltoideus, processus, appendix, externus, labyrinthus

## ЗАНЯТИЕ 2.

### Структура анатомического термина. Имя существительное. Двухсловные термины с несогласованным определением.

**ЦЕЛЬ:** Овладеть приемами перевода на русский язык и построения на латинском языке фармацевтических терминов с несогласованным определением.

Для успешного достижения цели занятия необходимо

**ЗНАТЬ:** грамматические категории имени существительного в латинском языке, признаки пяти склонений, словарную форму, окончания именительного и родительного падежей единственного и множественного числа, схему построения термина с несогласованным определением;

**УМЕТЬ:** ориентироваться в структуре анатомического термина; определять склонение имен существительных, их основу, род, падеж, число; склонять существительные в двух числах и падежах.

**ВЛАДЕТЬ:** Навыками построения двухсловных анатомических терминов с несогласованным определением.

### ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Запишите и запомните латинские названия основных грамматических категорий имени существительного:

|            |               |               |              |
|------------|---------------|---------------|--------------|
| Р о д:     | masculinum -  | мужской       |              |
|            | femininum -   | женский       |              |
|            | neutrum -     | средний       |              |
| Ч и с л о: | singularis -  | единственное  |              |
|            | pluralis -    | множественное |              |
| П а д е ж: | Nominativus - | кто? что? -   | именительный |
|            | Genetivus -   | кого? чего? - | родительный  |
|            | Dativus -     | кому? чему? - | дательный    |
|            | Accusativus - | кого? что? -  | винительный  |
|            | Ablativus -   | кем? чем? -   | творительный |
|            |               | в ком? чем? - | предложный   |

Склонение: I- V

Запишите и запомните следующие основные положения:

1. В латинском языке пять склонений. Склонение существительного определяется по окончанию в родительном падеже единственного числа – Gen. Sg.:

|     |    |     |     |     |
|-----|----|-----|-----|-----|
| -ae | -i | -is | -us | -ei |
| I   | II | III | IV  | V   |

2. Род латинского существительного определяется по окончанию в именительном падеже единственного числа – Nom. Sg.

Например: Nom.Sg. -a - это женский род 1 скл.

-us – у 2 и 4 склонения - это мужской род

-um – это средний род 2 склонения, и т.д.

3. Существительное в латинском языке заучивается в словарной форме, которая включает слово в **именительном** падеже единственного числа, окончание **родительного** падежа единственного числа и обозначение **рода**:

|  |
|--|
| <b>Словарная форма = Nom. Sg. + Gen. Sg. + род</b> |
|--|

Например: ampulla, ae, f – ампула

bacillus, i, m - палочка

oleum, i, n - масло

4. Определять **основу** существительного необходимо для того, чтобы просклонять его (к основе добавляется падежное окончание). Основа существительного определяется путем отбрасывания окончания от родительного падежа:

|                                     |
|-------------------------------------|
| <b>Основа = Gen. Sg – окончание</b> |
|-------------------------------------|

Например: *costa, costae* - основа *cost-*  
*medicamentum, medicamenti*- основа *medicament-*  
*solutio, solutionis* – основа *solution-*

#### 5. СВОДНАЯ ТАБЛИЦА I-V СКЛОНЕНИЙ

| Склонение       | I         | II                  | III            | IV            | V          |
|-----------------|-----------|---------------------|----------------|---------------|------------|
| Падеж\ Род      | <b>f</b>  | <b>m n</b>          | <b>m, f, n</b> | <b>m n</b>    | <b>f</b>   |
| <b>Nom. Sg.</b> | <b>-a</b> | <b>-us,er um,on</b> | <b>Разные</b>  | <b>-us -u</b> | <b>-es</b> |
| Gen. Sg.        | -ae       | -i                  | -is            | -us           | -ei        |
| Nom.Pl.         | -ae       | -i -a               | -es a(ia)      | -us -ua       | -es        |
| Gen. Pl.        | -arum     | -orum               | -um(ium)       | -uum          | -erum      |

NB! Заучите таблицу наизусть!

6. Существительные в фармацевтической терминологии образуют одно-, двух-, трехсловные термины и т.д. Например: *officina*, ae, f - аптека  
 В двухсловном термине существительное может являться определяемым словом, а также несогласованным определением.

**Определяемое слово** – это существительное, которое отвечает на вопрос кто? что? и ставится в термине на первое место в именительном падеже.

**Несогласованное определение** – это существительное, которое отвечает на вопрос кого? чего?, ставится после определяемого слова всегда в родительном падеже и не изменяется. Например: корень зуба – слово «корень» отвечает на вопрос что? - следовательно это определяемое слово; слово «зуба» отвечает на вопрос чего? – следовательно это несогласованное определение, оно стоит в родительном падеже. Что происходит при склонении термина?

И.п. (Nom.Sg.) корень зуба

Р.п. (Gen.Sg.) корня зуба

Д.п. (Dat.Sg.) корню зуба

В.п. (Acc.Sg.) корень зуба

Тв.п. (Abl.Sg.) корнем зуба, и т.д.,

то есть склоняется только определяемое слово, а несогласованное определение остается в родительном падеже и *не изменяется*.

#### СХЕМА ПОСТРОЕНИЯ ДВУХСЛОВНОГО ТЕРМИНА С НЕСОГЛАСОВАННЫМ ОПРЕДЕЛЕНИЕМ

1. Определить структуру термина по вопросам (кто? что? – определяемое слово, кого? чего? – несогласованное определение).
2. Выписать словарную форму каждого слова и определить склонение.
3. Записать определяемое слово на 1 месте в Nom.
4. В словарной форме несогласованного определения найти окончание Gen.Sg. и записать несогласованное определение на второе место в родительном падеже (Gen.)
5. Просклонять термин, т.е. поставить его в Gen. Sg., затем Nom.Pl. и Gen. Pl.

NB! Несогласованное определение всегда стоит в Gen. и не изменяется.

Руководствуясь данной схемой, построим термин *угол ребра*:

*угол* – определяемое слово, т. к. оно отвечает на вопрос что?

*ребра* – несогласованное определение, т. к. отвечает на вопрос чего?

Словарная форма слов: *angulus*, i, m – II склонение  
*costa*, ae, f – I склонение

Поскольку несогласованное определение должно стоять в родительном падеже, подчеркните окончание Gen.Sg. –ae у слова *ребро* - *costa*, ae, f - нам нужна именно эта форма слова.

NB! На первое место ставим определяемое слово – *angulus*, а на второе - существительное *costae* сразу в родительном падеже. Итак, *angulus costae* - угол ребра. Чтобы просклонять термин, надо помнить следующее:

- определяемое слово склоняется (в нашем примере оно II склонения см. таблицу окончаний);

- для правильного склонения слова необходимо выделить его основу (по Gen.Sg.), подчеркните ее;

- несогласованное определение стоит в Gen. и не склоняется!

N.S. *angulus costae*

G.S. anguli costae

N.P. anguli costae

G.P. angulorum costae

Работая над новой грамматической темой, отвечайте на следующие вопросы, составляя конспект темы:

1. Какие грамматические категории имеет латинское существительное?
2. Сколько родов в латинском языке? Какие?
3. Сколько чисел имеет латинское существительное?
4. Какие падежи имеет латинское существительное?
5. Сколько склонений в латинском языке?
6. Как определить склонение существительного?
7. Как определить род существительного?
8. Что входит в словарную форму латинских существительных?
9. Как найти основу существительного?
10. Какие окончания имеют существительные I, II, III, IV, V склонений в именительном и родительном падежах единственного и множественного числа?
11. Что такое «определяемое слово»?
12. Что такое «несогласованное определение»?
13. Какова последовательность построения терминов с несогласованным определением?

## ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

**1. Прочтите следующие существительные и определите к какому склонению они относятся:**

|                            |                          |                        |
|----------------------------|--------------------------|------------------------|
| <i>reticulum, reticuli</i> | <i>apex, apicis</i>      | <i>arcus, arcus</i>    |
| <i>avis, avis</i>          | <i>brachium, brachii</i> | <i>bullae, bullae</i>  |
| <i>bursa, bursae</i>       | <i>caput, capitis</i>    | <i>cella, cellae</i>   |
| <i>cerebrum, cerebri</i>   | <i>cor, cordis</i>       | <i>dens, dentis</i>    |
| <i>cutis, cutis</i>        | <i>cytus, cyti</i>       | <i>derma, dermatis</i> |

**2. Выделите основу существительных:**

|                          |                            |                           |
|--------------------------|----------------------------|---------------------------|
| <i>apex, apicis, m</i>   | <i>arcus, arcus, m</i>     | <i>auris, auris, m</i>    |
| <i>caput, capitis, n</i> | <i>cervix, cervicis, f</i> | <i>cornu, cornus, n</i>   |
| <i>cystis, cystis, f</i> | <i>dens, entis, m</i>      | <i>derma, dermatis, n</i> |

**3. Пользуясь схемой, сводной таблицей и словарем, постройте термины: в Nominativus et Genetivus Singularis:**

головка ребра, дуга позвонка, линия шеи, опухоль мозга, перелом бедра

**4. Выполните грамматический анализ следующих терминов, переведите:**  
facies maxillae, os cranii, musculus cordis, fractura mandibulae, arcus vertebrae

### ЗАНЯТИЕ 3.

**Имя прилагательное. Структура анатомических терминов с согласованным определением. Структура многословных терминов с согласованным и несогласованным определением.**

**ЦЕЛЬ:** Овладеть приемами анализа, перевода на русский язык и построения на латинском языке анатомических терминов с согласованным определением, а затем и многословных терминов различной структуры.

Необходимо

**ЗНАТЬ:** признаки прилагательных различных групп, положительной и сравнительной степени, их словарную форму, модели склонения, принципы согласования с существительными; схему построения терминов с согласованным определением; структуру многословных терминов; схему анализа многословных терминов;

**УМЕТЬ:** ориентироваться в структуре многословных терминов; определять грамматические формы слов, склонять существительные и прилагательные.

#### ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

1. В латинском языке, как и в русском, имена прилагательные имеют род, изменяются по числам и падежам, а также имеют три степени сравнения: положительную, сравнительную и превосходную.

2. В положительной степени прилагательные делятся на две группы: 1-2 склонения и 3 склонения.

3. К 1 группе относятся прилагательные 1-2 склонения. Такие прилагательные имеют в мужском роде окончания –us или –er, в женском роде –a, в среднем роде –um. Например: rectus – прямой, recta – прямая, rectum – прямое; niger – черный, nigra – черная, nigrum – черное.

4. В словарную форму прилагательных входит слово в мужском роде, затем окончание женского рода и окончание среднего рода. Например: rectus, a, um - прямой, ая, ое; niger, gra, grum - черный, ая, ое.

**NB!** Окончания даются всегда только в такой последовательности!

5. Прилагательные 1 группы склоняются как существительные 1 и 2 склонения: мужской род (с окончаниями –us или –er) и средний род (с окончанием -um) по 2 склонению, а женский род (с окончанием –a) – по 1 склонению. Например:

|          | m       | f      | n       | m       | f      | n       |
|----------|---------|--------|---------|---------|--------|---------|
| Nom. Sg. | rectus  | recta  | rectum  | niger   | nigra  | nigrum  |
| Gen. Sg. | -i      | -ae    | -i      | -gri    | -grae  | -gri    |
| Nom. Pl. | -i      | -ae    | -a      | -gri    | -grae  | -gra    |
| Gen. Pl. | -orum   | -arum  | -orum   | -orum   | -arum  | -orum   |
|          | II скл. | I скл. | II скл. | II скл. | I скл. | II скл. |

6. Ко второй группе прилагательных положительной степени относятся прилагательные III склонения.

7. Прилагательные III склонения делятся на три подгруппы в зависимости от количества родовых окончаний.

8. В словарную форму прилагательных с **3-мя** родовыми окончаниями входит слово в мужском роде с окончанием –er, затем окончание женского рода –is, и окончание среднего рода –e.

m f n

Например: celer, celeris, celere = celer, is, e – быстрый, частый

В словарную форму прилагательных с **двумя** родовыми окончаниями входит слово с окончанием мужского и женского рода –is, затем окончание среднего рода –e.

m, f            n

Например: vernalis, vernale = vernalis, e – весенний, яя, ee

Словарная форма прилагательных с **одним** родовым окончанием выглядит следующим образом:

m, f, n    Gen.

simplex, icis -    простой, ая, oe

par,    paris -    равный, ая, oe

teres,    -etis -    круглый, ая, oe

9. Особенностью словарной формы прилагательных с одним родовым окончанием является то, что в нее включается окончание Gen. Sg.

10. Все прилагательные второй группы независимо от количества родовых окончаний склоняются по гласному типу III склонения существительных (с использованием окончаний, данных в скобках). Например:

|          | m, f                                     | n | m                   | f                   | n                     |
|----------|--|---|---------------------|---------------------|-----------------------|
| Nom. Sg. | vernal <u>i</u> s, vernale               |   | simple <u>x</u>     | simple <u>x</u>     | simple <u>x</u> _____ |
| Gen. Sg. | vernal <u>i</u> s    vernalis            |   | simplicis           | simplicis           | simplicis             |
| Nom. Pl. | vernal <u>e</u> s    vernal <u>i</u> a   |   | simplic <u>e</u> s  | simplic <u>e</u> s  | simplic <u>i</u> a    |
| Gen. Pl. | vernal <u>i</u> um    vernal <u>i</u> um |   | simplic <u>i</u> um | simplic <u>i</u> um | simplic <u>i</u> um   |

11. Сравнительная степень прилагательных образуется путем добавления к основе положительной степени суффикса –ior для мужского и женского рода, а также суффикса –ius для среднего рода. Например:

положительная степень

longus, a, um

сравнительная степень

longior (m, f), longius (n)

12. В словарную форму прилагательных в сравнительной степени входят имеющиеся родовые окончания (их всего два): longior, ius – более длинный

anterior, ius – передний

13. Прилагательные в сравнительной степени склоняются по согласному типу III склонения.

Например:

|        | m, f                | n                   |
|--------|---------------------|---------------------|
| N. Sg. | anterior            | anterior            |
| G. Sg. | anterioris          | anterioris          |
| N. Pl. | anterior <u>e</u> s | anterior <u>a</u>   |
| G. Pl. | anterior <u>u</u> m | anterior <u>u</u> m |

14. Превосходная степень прилагательных образуется путем добавления к основе положительной степени суффикса –issim- и родовых окончаний мужского рода –us, женского рода –a и среднего рода –um (как у прилагательных I группы):

Положительная степень

longus, a, um

длинный, ая, oe

Превосходная степень

longissimus, a, um

длиннейший, ая, ee

Превосходная степень прилагательных на –er образуется прибавлением к форме именительного падежа мужского рода суффикса –rim и родовых окончаний прилагательных I группы:

Положительная степень

saluber, bris, bre -

здоровый, целебный

Превосходная степень

saluberrimus, a, um – самый целебный

15. В словарную форму входит слово в мужском роде, окончание женского и окончание среднего рода.

16. Склоняются прилагательные в превосходной степени так же, как прилагательные 1 группы: m, n – по II склонению, f – по I склонению.

### Краткая сводная таблица прилагательных

| Положительная степень |        |             | Сравнительная степень |          |
|-----------------------|--------|-------------|-----------------------|----------|
| 1-2 склонение         |        | 3 склонение | 3 склонение           |          |
| m                     | f      | n           | m,f                   | n        |
| -us(er), -a, -um      |        |             | -ior, -ius            |          |
| purus, a, um          |        |             | maior, ius            |          |
| m                     | f      | n           | m,f                   | n        |
| N. purus              | pura   | purum       | N. subtilis           | subtile  |
| G. puri               | purae  | puri        | G. subtilis           | subtilis |
| 2 скл.                | 1 скл. | 2 скл.      | m,f,n Gen.            |          |
|                       |        |             | б) simplex, icis      |          |

17. В многословных терминах прилагательное является согласованным определением.

18. **Согласованное определение** – это прилагательное (или причастие), которое отвечает на вопрос какой, ая, ое?, ставится после определяемого слова и согласуется с ним в роде, числе и падеже, но не в склонении.

### СХЕМА ПОСТРОЕНИЯ ТЕРМИНА С СОГЛАСОВАННЫМ ОПРЕДЕЛЕНИЕМ

1. Определить структуру термина (русского): кто? что? – определяемое слово, какой, ая, ое? – согласованное определение.
2. Выписать словарную форму каждого слова.
  1. Уточнить род определяемого слова (подчеркнуть), определить его склонение (по Gen.).
  2. Из словарной формы прилагательного выбрать форму того же рода, что и существительное (подчеркнуть окончание), определить склонение слова.
3. Построить термин в Nom.Sg.: записать определяемое слово на первом месте, а выбранное прилагательное - на втором. Просклонять термин: поставить его в Gen. Sg., Nom. Pl., Gen. Pl.

NB! 1) Склонение прилагательного и существительного могут совпасть, но специально не согласуются!

2) Выделяйте основу, начиная с Gen. Sg., чтобы избежать ошибок при склонении!

Руководствуясь данной схемой, построим для примера следующий термин:

какой? что?  
сухой экстракт

1. отросток - определяемое слово, т.к. отвечает на вопрос - кто, что?  
остистый – согласованное определение, т.к. отвечает на вопрос – какой?

2. Словарная форма слов: extractum, i, n. II скл.  
siccus, a, m - II скл

3. Слово extractum – среднего рода, следовательно...

4. ...выбираем из словарной формы прилагательного слово с окончанием среднего рода – *siccum*. Средний род у таких прилагательных склоняется по II склонению.
5. Строим термин: *extractum siccum*
6. Склоняем термин: N.Sg. *extractum siccum*  
G. Sg. *extracti sicci*  
N. Pl. *extracta sicca*  
G. Pl. *extractorum siccorum*

NB! Склонение существительного и прилагательного в этом случае совпали.

### СХЕМА АНАЛИЗА МНОГОСЛОВНОГО ТЕРМИНА

1. Определить внутреннюю структуру термина по вопросам (кто? что? – определяемое слово; кого? чего? – несогласованное определение; какой, ая, ое? - согласованное определение).
  2. Установить зависимость прилагательных внутри термина – группа определяемого слова, группа несогласованного определения.
  3. У существительных (определяемое слово и несогласованное определение) указываются: часть речи, число, падеж.
  4. У согласованных определений (прилагательных и причастий) указываются часть речи, число, падеж.
  5. У предлогов указывается часть речи и падеж, которым данный предлог управляет.
- При переводе термина с латинского на русский язык учитывайте внутреннюю структуру и зависимость слов.

кто? что?    чего?    какой?

Например: *solutio Glucosi sterilisata* - стерилизованный раствор глюкозы  
сущ. N.S.    сущ.G.S.    прил. N.S.

Работая над данной темой, отвечайте последовательно на следующие вопросы:

1. Какие грамматические категории имеет латинское прилагательное?
2. На какие группы делятся прилагательные в положительной степени?
3. Какие прилагательные относятся к 1 группе?
4. Что входит в словарную форму прилагательных 1 группы?
5. Как склоняются прилагательные 1 группы?
6. Какие прилагательные относятся ко 2 группе положительной степени?
7. На какие подгруппы делится вторая группа и по какому признаку?
8. Что входит в словарную форму прилагательных с 3-мя родовыми окончаниями? С 2-мя родовыми окончаниями? С одним родовым окончанием?
9. В чем особенность словарной формы прилагательных с одним родовым окончанием?
10. Как склоняются прилагательные 2-й группы?
11. Как образуется сравнительная степень прилагательных?
12. Что входит в словарную форму прилагательных в сравнительной степени?
13. Как склоняются прилагательные сравнительной степени?
14. Как образуется превосходная степень прилагательных?
15. Что входит в словарную форму прилагательных превосходной степени?
16. Как склоняются прилагательные в превосходной степени?
17. Какую роль выполняют прилагательные в многословных терминах?
18. Что такое «согласованное определение»?
19. Как согласовывается прилагательное с существительным? Приведите схему построения двухсловного термина с согласованным определением.

## ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

### Лексический минимум

#### Существительные

##### 1-е склонение:

vena, ae, f - вена  
tunica, ae, f - оболочка  
incisura, ae, f - вырезка  
substantia, ae, f - вещество  
fissura, ae, f - щель  
protuberantia, ae, f - выступ  
nucha, ae, f – шея, выя  
fossa, ae, f - ямка  
columna (ae, f) vertebralis - позвоночный столб

##### Прилагательные 1-2 скл.:

laryngeus, a, um - гортанный  
hypoglossus, a, um – подъязычный  
mucosus, a, um - слизистый  
lymphaticus, a, um – лимфатический  
compactus, a, um - плотный  
transversus, a, um - поперечный  
externus, a, um - наружный  
hepaticus, a, um - печеночный  
chronicus, a, um - хронический  
acutus, a, um - острый

#### Существительные

##### 2-е склонение:

nervus, i, m - нерв  
nodus, i, m - узел  
ligamentum, i, n - связка  
3-е склонение  
apex, icis, m - верхушка  
4-е склонение:  
ductus, us, m - проток  
meatus, us, m - проход

##### Прилагательные 3 склонения

rectalis, e - ректальный, прямокишечный  
sacralis, e - крестцовый  
occipitalis, e - затылочный  
medialis, e – средний, срединный  
vertebralis, e - позвоночный

##### Сравнительная степень прилагательных

superior, ius – верхний  
inferior, ius - нижний  
maior, ius - большой  
minor, minus - малый  
anterior, ius - передний  
posterior, ius – задний

### 1. Проанализируйте следующие термины, переведите на русский язык:

1. facies maxillaris
2. musculus intercostalis externus
3. arcus dentis inferior
4. cornu maius et minus
5. facies partis petrosae
6. ductus hepaticus communis
7. vena nasalis anterior
8. musculus sphincter ani
9. canalis radialis dentis
10. systema nervosum centrale
11. dilatatio ventriculi cordis
12. dystrophia myocardii
13. status asthmaticus
14. pyelonephritis chronica (acuta)
15. tumor malignus cerebri
16. hydrothorax bilateralis
17. peritonitis purulenta diffusa
18. paralysis cerebri infantilis

### 2. Постройте следующие термины:

1. верхняя (нижняя носовая раковина)
2. средняя височная артерия
3. костная перегородка носа

4. поперечная связка колена
5. отросток атланта
6. правая почка
7. латеральный край стопы
8. ветвь затылочной артерии
9. подвздошное сплетение
10. поперечная мышца живота

#### ЗАНЯТИЕ 4.

#### Существительные III склонения. Причастия PPA и PPP

**ЦЕЛЬ:** Усвоить грамматический материал. Развить навыки построения многословных терминов, включающих существительные III склонения, а также причастия PPA и PPP. Усвоить принципы терминообразования в клинической номенклатуре.

#### ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

##### Существительные III склонения.

Вспомните, что к III склонению относятся существительные всех трех родов, имеющие в Gen. Sg. окончание *-is*.

Следовательно, для существительного III склонения

Основа = Gen.Sg. – is

Например: *cervix, cervicis, f* – основа cervic-  
*carbo, carbonis, m* – основа carbon-

Для работы с существительными III склонения необходимо ввести новые понятия – равносложное и неравносложное существительное. *Равносложное* существительное имеет в именительном и родительном падежах одинаковое число слогов, а у *неравносложного* существительного в родительном падеже на один слог больше, чем в именительном.

Например: *febris, febris, f* – равносложное существительное,  
*tuber, tuberis, n* – неравносложное.

Чтобы определить род существительного, необходимо знать окончания именительного падежа III склонения. Запишите и выучите наизусть:

#### Родовые окончания существительных III склонения

|    | m                              | f  | n   |
|----|--------------------------------|--|---|
| –o | –os<br>–or<br>–o               | –o –io, –go, –do<br>–s (кроме –os)<br>–x (кроме –ex) | –us, –en<br>–ar, –ma, –t<br>–ur, al, –e, –c |
| –e | –ex<br>–er<br>–es (неравносл.) | NB! –es (равносл.)                                   | («Усен Армат - уралец»)                     |

NB! Научитесь различать слова разных родов с одинаковыми окончаниями!

а) на *–o*: к женскому роду относятся только *–io, –go, –do*, а все остальные – к мужскому: *regio, onis– f; cartilago, ginis- f*  
*carbo, onis – m; pulmo, onis - m*

б) на *–es*: к женскому роду относятся равносложные существительные,  
к мужскому роду – неравносложные: *pubes, is, - f*

pes, pedis – m

- в) на *-us*: существительные среднего рода в родительном падеже – Gen.Sg. имеют букву *r* в основе: *ulcus, ulceris* – n, *pus, puris* – n, а существительные женского рода – не имеют: *incus, incudis* – f  
*salus, salutis* – f

Для закрепления этого материала выполните задание.

**1. Определите род существительных 3 склонения:**

- |                      |                  |                     |
|----------------------|------------------|---------------------|
| 1) flos, oris        | 6) ulcus, eris   | 11) pulmo, onis     |
| 2) articulatio, onis | 7) chiasma, atis | 12) cervix, icis    |
| 3) basis, is         | 8) tumor, oris   | 13) pes, pedis      |
| 4) vertex, icis      | 9) tempus, oris  | 14) colitis, itidis |
| 5) foramen, inis     | 10) sulfur, uris | 15) auris, is       |

Особенностью III склонения является деление на типы – гласный, согласный и смешанный.

К **согласному типу** относятся существительные всех трех родов, неравносложные, у которых **основа оканчивается на 1 согласную**: *tumor, tumoris*, m.

К **смешанному типу** относятся существительные а) всех трех родов, неравносложные, у которых **основа оканчивается на 2-3 согласных** : *fel, fellis*, n  
б) **равносложные** существительные, обычно женского рода, с окончанием в Nom.Sg. – *is, -es*: *pestis, is, f; pubes, is, f*.

К **гласному типу** III склонения относятся существительные **только среднего рода** с окончанием в Nom.Sg. – *e, -al, -ar*: *rete, is, n; animal, is, n*.

Основной тип III склонения - согласный. Особенности склонения существительных смешанного и гласного типов см. в таблице.

NB! По гласному типу III склонения склоняются также прилагательные II группы положительной степени (см. таблицу)

NB! По согласному типу склоняются также прилагательные в сравнительной степени (см. таблицу).

**Сводная таблица**

**III склонения существительных и прилагательных**

| Существительные   |   |  | Прилагательные  |   |                                      |
|---|---|--|---|---|--------------------------------------|
| Согласный тип   | Смешанный тип                                       |  | Гласный тип   | Гласный тип   | Согласный Тип                        |
| m, f, n<br>неравн.<br>основа на<br>1 согл.:                   | m, f, n<br>неравн.<br>основа на<br>2-3 согл.:       | f<br>равносл.<br>в Nom. Sg.<br>-is, -es:         | n<br>оконч.<br>в Nom. Sg.<br>-e, -al, -ar                         | Полож.ст.<br>m, f, - is<br>n – e  | Сравнит.ст.<br>m, f – ior<br>n - ius |
| <i>homo,</i><br><i>hominis, m</i>                             | <i>os, ossis, n</i>                                 | <i>pubes, is, f</i>                              | <i>rete, is, n</i>  | <i>frontalis, e</i>   | <i>maior, ius</i>                    |
| Особенности склонения (падежные окончания)                    |   |  |   |   |                                      |
| N.Sg.разные<br>G.S.– is<br>N.P –es m,f)<br>-a (n)<br>G.P. -um | разные<br>-is<br>-es (m,f)<br>-a (n)<br><u>-ium</u> | -e, -al, -ar<br>-is<br><u>-ia</u><br><u>-ium</u> | is(m,f),e(n)<br>-is<br>-es(m,f),<br><u>-ia</u> (n)<br><u>-ium</u> | -ior(m,f),ius(n)<br><u>-ioris</u><br><u>-iores(m,f)</u><br><u>-iora(n)</u><br><u>-iorum</u> |                                      |

**Схема определения типа существительных III склонения:**

1. Исключить признаки гласного типа у существительных среднего рода –

окончания *-e, -al, -ar* в Nom.Sg.

Если есть, то это гласный тип. Если нет, то

- Исключить равносложность – признак смешанного типа. Если существительное равносложное, то это смешанный тип. Если слово неравносложное, то
- Выделить основу: если основа оканчивается на 2-3 согласные, то это слово смешанного типа; если основа оканчивается на 1 согласную, то это слово согласного типа.

Для закрепления материала выполните тренировочное задание.

**2. Определите род и тип склонения существительных:**

- |                   |                    |                    |
|-------------------|--------------------|--------------------|
| 1) agmen, inis    | 7) necrosis, is    | 13) falx, falcis   |
| 2) mare, is       | 8) venter, tris    | 14) fames, is      |
| 3) calx, calcis   | 9) ile, is         | 15) pulvinar, aris |
| 4) natis, is      | 10) ebur, oris     | 16) vomer, eris    |
| 5) hepar, atis    | 11) secretio, onis | 17) alumen, inis   |
| 6) abductor, oris | 12) mel, mellis    | 18) culex, icis    |

**Причастия PPA и PPP.**

I. Причастия настоящего времени действительного залога - **Participium Praesentis Activi (PPA).**

**PPA** – это отглагольная форма, отвечающая на вопрос *что делающий? какой?* и отражающая действие.

PPA образуется от основы глаголов путем добавления окончаний: у глаголов I и II спряжений – *-ns*, а у глаголов III и IV спряжений – *-ens*.

Модель образования причастия настоящего времени:

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| <b>PPA = основа глагола +</b> | <b>-ns (I, II спр.)</b>    |
|                               | <b>-ens (III, IV спр.)</b> |

Например:

| Словарная форма глагола     | Основа | Окончание в Nom. Sing. | Окончание в Gen. Sing. | Словарная форма PPA и перевод |
|-----------------------------|--------|------------------------|------------------------|-------------------------------|
| sanāre, sano, sanatum I     | sana-  | -ns                    | -ntis                  | sanans, ntis – лечащий        |
| miscēre, misceo, mixtum II  | misc-  | -ns                    | -ntis                  | miscens, ntis -смешивающий    |
| solvēre, solvo, solutum III | solv-  | -ens                   | -ntis                  | solvens, ntis – растворяющий  |
| audīre, audio, auditum IV   | audi-  | -ens                   | -ntis                  | audiens, ntis -слушающий      |

В словарную форму PPA входит причастие в Nom. Sg., его окончание в Gen. Sg. (как у прилагательных III склонения с одним родовым окончанием типа *biceps, cipitis*).

Склоняются PPA по гласному типу III склонения: Nom.Pl. *-es* (m, f), *-ia* (n)

Gen. Pl. *-ium* (m, f, n)

В многословных терминах PPA являются согласованными определениями:

с.о.

о.с.

e.g. сообщающаяся артерия

arteria, ae, f - I

communicans, ntis – III гласн.

N.Sg. arteria communicans

G. Sg. arteriae communicantis  
 N. Pl. arteriae communicantes  
 G. Pl. arteriarum communicantium

## II. Причастие прошедшего времени страдательного залога – **Participium Perfecti Passivi – PPP.**

PPP – отглагольная форма, перевод которой осуществляется с помощью мысленной подстановки фразы «уже кем-то сделанный» (или вопроса «что сделанный?»), обозначает PPP завершённое действие.

PPP переводится на русский язык также с помощью суффиксов *-енн, -анн* (врожденный, дистиллированный, растворенный и т.д.).

Образуется PPP путем присоединения к основе глагольного супина окончаний *-us (m), -a (f), -um (n)*.

Модель образования причастия прошедшего времени:

|   |
|---|
| <b>PPP = основа супина + -us, a, um</b> |
|---|

Например:

| Словарная форма глагола        | Основа супина | Окончания в Nom. Sing. | Словарная форма причастия PPP и перевод |
|--------------------------------|---------------|------------------------|---|
| filtrāre, filtro, filtratum, I | filtrat-      | -us, a, um             | filtratus, a, um – процеженный          |
| miscēre, misceo, mixtum, II    | mixt-         | -us, a, um             | mixtus, a, um – смешанный               |
| solvēre, solvo, solutum, III   | solut-        | -us, a, um             | solutus, a, um- растворенный            |

В словарную форму PPP входит причастие в Nom. Sg. и родовые окончания как у прилагательных I группы: congenitus, a, um – врожденный, ая, ое.

Склоняются PPP по I-II склонению (как прилагательные I группы).

В многословных терминах PPP являются согласованными определениями:

с.о.                      о.с.

e.g.      закрытая травма  
 trauma, atis, n – III согл.  
 clausus, a, um - II  
 Nom. Sg. trauma clausum  
 Gen. Sg. traumatis clausi  
 Nom. Pl. traumata clausa  
 Gen. Pl. traumatum clausorum

## ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

### Лексический минимум

*Существительные*

*1-е склонение*

concha, ae, f - раковина

glandula, ae, f - железа

*2-е склонение*

septum, i, n - перегородка

*3-е склонение*

abdomen, inis, n - живот, брюхо

anus, i, m - задний проход

atlas, antis, m - атлант, 1-ый шейный

*Существительные*

hepar, atis, n - печень

systema, atis, n - система

dilatatio, onis, f - расширение

paralysis, is, f - паралич

radix, icis, f - корень

ren, renis, m - почка

margo, ginis, m - край

pes, pedis, m - нога, стопа

trauma, atis, n - травма

позвонок  
carcinoma, atis, n - карцинома (раковая опухоль)  
dens, ntis, m - зуб  
pars, partis, f - часть  
sphincter, eris, m - сфинктер  
canalis, is, m - канал

*Прилагательные 1-2 склонения*

diffusus, a, um – диффузный, разлитой  
dexter, tra, trum – правый  
iliacus, a, um - подвздошный  
malignus, a, um – злокачественный  
osseus, a, um - костный  
retrosus, a, um - каменистый  
purulentus, a, um – гнойный  
nervosus, a, um - нервный

*4-е склонение*

status, us, m - состояние, положение  
genu, us, n - колено  
processus, us, m - отросток  
plexus, us, m – сплетение  
abscessus, us, m – абсцесс (нарыв)

*Прилагательные 3 склонения*

maxillaries, e - верхнечелюстной  
intercostalis, e - межреберный  
communis, e - общий  
nasalis, e - носовой  
centralis, e - центральный  
bilateralis, e - билатеральный  
infantilis, e - детский  
cerebralis, e - мозговой  
temporalis, e - височный  
lateralis, e - боковой, латеральный

**1. Постройте термины по схеме:**

мышца, поднимающая веко; мышца, опускающая бровь; мышца, поднимающая верхнюю губу; мышца, опускающая перегородку носа; мышца, напрягающая небную занавеску, мышца, поднимающая лопатку

**2. Проанализируйте и переведите термины:**

musculus levator anguli oris, musculus corrugator supercilii, musculus levator alae nasi, musculus depressor labii inferioris, musculus buccinator, musculus masseter, musculus depressor septi nasi, musculus levator palpebrae superioris, musculus constrictor pharyngis inferior, musculus levator veli palatine

**3. Поставьте следующие термины в Nom. et Gen. Pl.:**

а) dens permanens, costa fluctuans, ramus communicans, vertebra prominens, arteria palatina descendens, vas afferens et efferens, substantia compacta

б) sclerosis disseminata, vulnus incisum, caries complicata, cataracta acquisita, periodus latens, ulcus corneae serpens, febris recurrens, pulpitis aperta, typhus recurrens, operatio urgens

**4. Проанализируйте по схеме и переведите термины с причастиями PPA и PPP:**

arteria pharyngea ascendens, pars descendens aortae, arteria comitans nervi mediani, tunica conjunctiva palpebrarum, arteria circumflexa humeri, pars compacta substantiae nigrae, vena cava ascendens, musculus opponens digiti minimi, ulcus septi perforans